n-com
NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

bluetoothkit 3+

Version micrologiciel : 4.0x

FR **SÉCURITÉ ET MODE D'EMPLOI**

Nolangroup®

Félicitations ! Vous venez d'acheter un produit Nolan N-Com.

Le N-Com Bluetooth Kit3 PLUS a été réalisé en faisant recours aux toutes dernières technologies et en utilisant les meilleurs matériaux. Les nombreux tests effectués et la mise au point du système dans les moindres détails ont permis d'obtenir une qualité audio sans égal.

Pour plus d'informations concernant le Bluetooth Kit3 PLUS, visitez le site www.n-com.it et téléchargez le mode d'emploi en haute définition ainsi que la dernière version de micrologiciel disponible.

NORMES DE RÉFÉRENCE

Les produits de la ligne N-Com sont conformes aux normes comme cela est indiqué ci-après :

Bluetooth Kit3	Le système Bluetooth est conforme aux prescriptions essentielles de sécurité et aux autres dispositions de la Directive 99/5/CE, Directive 2002/95/CE, Directive 2011/65/CE, Directive 2002/96/CE pertinentes en la matière.
Chargeur de batterie	Directive 2006/95, Directive 2004/108, Directive 2002/95/CE, Directive 2011/65/CE, Directive 2002/96/CE, Directive 2009/125/CE
Batterie	Directive 2006/66

Les déclarations de Conformité peuvent être téléchargées sur le site www.n-com.it, rubrique Téléchargement.

FccID: **Y6MNCOM3**	Bluetooth®	N21550	CE

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Sommaire

1. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ __ 4
1.1.Sécurité routière _____ 4
1.2.Mise en marche dans les lieux sûrs _____ 5
1.3.Parasitage _____ 5
1.4.Usage approprié _____ 5
1.5.Personnel qualifié _____ 6
1.6.Accessoires et batteries_____ 6
1.7.Pour se débarrasser du produit __ 7
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE __ 8
3. INSTALLATION_____ 9
4. FONCTIONS DE BASE _____ 10
4.1.Menu du système _____ 10
4.2.N-Com Wizard _____ 11
4.3.App N-Com _____ 12
5. COUPLAGE DES DISPOSITIFS BLUETOOTH_____ 12
5.1.Fonction "reset" couplages _____ 13
6. FONCTIONS AVEC LE TÉLÉPHONE PORTABLE ____ 14
7. FONCTIONS AVEC LE SYSTEME DE NAVIGATION PAR SATELLITE GPS _____ 15
8. RADIO FM STÉRÉO _____ 16
9. LECTEUR MUSICAL BLUETOOTH A2DP_____ 17
10. DISPOSITIFS AUDIO FILAIRES _____ 18
11. INTERPHONE N-COM PILOTE-PASSAGER _____ 19
11.1. Couplage interphone _____ 19
11.2. Fonction interphone _____ 19
12. INTERPHONIE N-COM FILAIRE _____ 20
13. INTERPHONE N-COM MOTO-MOTO _____ 21
13.1. Procédure de couplage moto-moto _____21
13.2. Passage d'un appel Moto-Moto 22
13.3. Réception d'un appel Moto-Moto _____22
14. INTERPHONE « UNIVERSAL INTERCOM » _____ 24
14.1. Couplage UNIVERSAL INTERCOM _____24
14.2. Fonction UNIVERSAL INTERCOM _____24
14.3. UNIVERSAL INTERCOM Moto - Moto _____25
15. BATTERIE _____ 26
15.1. Signal de batterie déchargée _26
16. TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COMMANDES_____ 27
17. GARANTIE LIMITÉ_____ 30
17.1. Couverture de la garantie ____30
17.2. Exclusions et limites de la couverture _____30
17.3. Validité de cette garantie limitée _____32
17.4. Procédure pour l'envoi des réclamations éventuelles _____32
17.5. Identification du produit _____34
18. FICHE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE _____ 35

1. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ce livret d'instructions, de même que le livret d'instructions des autres kits N-Com que vous associerez au Bluetooth Kit3 PLUS. Lire les recommandations de base reportées ci-après. Le non-respect de ces celles-ci peut produire des situations de danger.

Attention: Ce produit ne peut être utilisé dans les compétitions officielles et non officielles, les motodromes, les circuits, les pistes et autres endroits semblables.

Attention: L'installation du système d'interphone N-Com Bluetooth Kit3 PLUS produit une augmentation de poids d'environ 60g à ajouter au poids du casque et aux autres accessoires.

Notice: Les composants électroniques du système N-Com présents à l'intérieur du casque ne sont pas imperméables. Éviter par conséquent que l'intérieur du casque ne se mouille de même que le rembourrage de confort afin d'éviter d'endommager le système. Si de l'eau s'infiltre à l'intérieur du casque, enlever le système N-Com et l'habillage de confort du casque et le faire sécher à l'air libre. Débrancher le connecteur de la batterie et le sécher.

1.1. Sécurité routière

Respecter toutes les lois en vigueur en matière de circulation routière. Pendant la conduite, vos mains doivent s'occuper du pilotage de votre véhicule. Les opérations à effectuer sur le système N-Com doivent être accomplies lorsque votre véhicule est à l'arrêt. En particulier :

- Régler votre téléphone sur le mode de réponse automatique (voir les instructions concernant votre téléphone pour effectuer ce réglage).
- Si votre téléphone ne prévoit pas cette fonction, avant de répondre à un appel entrant, veuillez tout d'abord arrêter votre véhicule en un lieu sûr en respectant le Code de la Route.
- Ne pas passer d'appels en conduisant. Arrêtez d'abord votre véhicule en un lieu sûr en respectant le Code de la Route avant de passer un appel.
- Régler le volume de façon à ce que celui-ci ne gêne ou ne distrait pas la conduite et ne vous empêche pas d'entendre distinctement les bruits extérieurs.
- Ne pas utiliser le téléphone portable ou d'autres dispositifs reliés à N-Com pendant la conduite.

- Dans tous les cas, le respect du Code de la Route et les manœuvres nécessaires pour conduire votre motocyclette ont toujours la priorité absolue.

1.2. Mise en marche dans les lieux sûrs

- Pour utiliser N-Com, veuillez vous conformer à toutes les restrictions et à toutes les indications concernant l'utilisation des téléphones portables.
- Ne pas allumer votre téléphone portable ou le système N-Com lorsque leur utilisation est interdite ou lorsque le dispositif peut provoquer des interférences ou constituer un danger.
- Éteindre le dispositif lorsque vous vous ravitaillez en carburant. Ne pas utiliser le système N-Com dans les stations service. Ne pas utiliser le dispositif à proximité de combustibles ou de produits chimiques.
- Éteindre le dispositif à proximité de matériaux explosifs.

1.3. Parasitage

Tous les téléphones et dispositifs émettant des signaux sans fil peuvent ressentir des parasitages qui influeront sur les performances de l'appareil relié à ceux-ci. Ces parasitages ne sauraient être assimilés à un défaut du système N-Com.

1.4. Usage approprié

Utiliser le dispositif uniquement dans sa position normale (voir à ce propos la documentation jointe au produit). Ne pas démonter, altérer ou modifier une quelconque partie du système N-Com.

Attention: Régler le volume du système N-Com (lorsqu'il est présent) et des sources audio qui y sont reliées avant d'utiliser le système sur la route.

Attention: L'utilisation d'un volume trop élevé peut être nuisible au canal auditif.

Attention: Régler le volume du système N-Com (lorsqu'il est présent) et des sources audio qui y sont reliées afin d'éviter la lecture audio à un volume trop élevé. L'exposition continue à un volume audio élevé peut être nuisible au canal auditif.

Attention: Une mauvaise installation du système à l'intérieur du casque pourrait modifier les caractéristiques aérodynamiques et de sécurité du casque et créer ainsi des conditions de danger. Installer le système N-Com conformément à ce

qui est décrit dans la documentation du produit. En cas de doute, contactez votre revendeur N-Com.

Attention: L'écoute d'autres appareils ne doit pas avoir de répercussions sur la conduite du véhicule qui reste absolument prioritaire. Effectuez toutes les manœuvres sur les appareils électroniques et sur le système N-Com lorsque le véhicule est à l'arrêt, en respectant les règles du Code de la Route.

Attention : le Bluetooth Kit3 PLUS permet la réception de la radio. Toutes taxes éventuelles liées à l'écoute de la radio sont à votre charge.

1.5. Personnel qualifié

Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer des interventions d'assistance technique sur ce produit. En cas de dysfonctionnement, adressez-vous toujours à un revendeur agréé. Le casque est un produit de sécurité: l'altération du casque et/ou du système électronique qu'il renferme annule non seulement la garantie du produit mais est également dangereuse.

1.6. Accessoires et batteries

- Utiliser uniquement les types de batterie, le chargeur de batterie et les accessoires spécifiquement agréés par Nolan pour votre modèle de dispositif.
- L'utilisation de types différents de ceux indiqués pourrait être dangereux et annuler toutes les garanties applicables. Pour connaître la disponibilité des accessoires agréés, adressez-vous à votre revendeur.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de n'importe quel accessoire ou du chargeur de batterie, saisir et tirer la fiche et non pas le cordon.
- Ne pas utiliser les batteries à des fins autres que celles prescrites.
- Ne jamais se servir d'un chargeur de batterie ou de batteries endommagés.
- Ne pas mettre la batterie en court-circuit.
- **Conserver la batterie à une température comprise entre 0° / +45°C (En charge); -20° / +60 °C (En cours d'utilisation).**
- Risque d'incendie ou d'explosion: ne pas jeter les batteries dans le feu et ne pas les exposer à des températures élevées!
- Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères. Éliminer les batteries conformément aux normes locales en vigueur.

- Ne pas mettre le casque au cours du chargement de la batterie.
- Ne jamais laisser le casque à portée de main des enfants laissés sans surveillance, afin d'éviter que l'accès éventuel aux batteries d'alimentation puisse nuire gravement à leur santé.

Batterie	**Lithium Ion593847**	**Lithium 3,7V – 800mAh**
Chargeur de batterie	**110/240v – 50/60 Hz**	

1.7. Pour se débarrasser du produit

Consulter ce livret ainsi que les livrets des autres éléments du système N-Com pour enlever le système du casque. Après avoir enlevé le système, jetez le en respectant les indications suivantes :

- La présence du symbole d'une poubelle barrée indique que le produit fait l'objet, au sein de l'Union Européenne, d'un tri sélectif en fin de vie (directive européenne 2002/96/EC).
- Ne pas jeter ces produits dans les déchets urbains non différenciés.

- Se débarrasser correctement des appareils obsolètes contribue à la prévention des risques possibles sur la santé humaine et l'environnement.
- Pour plus d'informations sur le recyclage des appareillages obsolètes, contactez votre Mairie, le centre de traitement des déchets ou bien le revendeur où vous avez acheté le produit.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage N-Com Bluetooth Kit3 PLUS comprend:

e-box Bluetooth Kit3 PLUS	**Cordon de raccordement au PC**

Multimedia Wire2	**Batterie rechargeable**	**Chargeur de batterie**

3. INSTALLATION

Le système Bluetooth Kit3 PLUS peut être installé sur n'importe quel casque Nolan équipé avec le système N-Com.
Pour utiliser le système N-Com Bluetooth Kit3 PLUS, il faut que le casque Nolan soit équipé avec le Basic Kit2 (ou le Basic Kit), vendu séparément.

Remarque: Avant d'utiliser le système N-Com Bluetooth Kit3 PLUS il est nécessaire d'installer et de charger la batterie (voir les instructions du Basic Kit).

- Installez le Basic Kit2 (ou le Basic kit) dans le casque en suivant les instructions fournies.

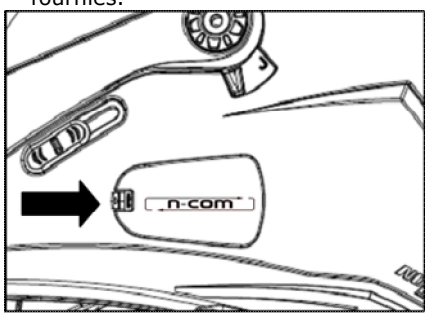


Fig. 1

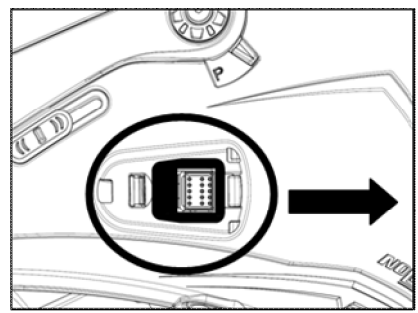


Fig. 2

- Enlevez la plaque de protection N-Com du casque (Fig. 1).

Le nouveau système Bluetooth Kit3 PLUS a son propre joint qui le protège contre les infiltrations d'eau. Si vous avez déjà installé le joint sur le casque, enlevez-le (Fig. 2).

- Installez l'e-box dans l'emplacement prévu à cet effet. Introduisez tout d'abord la partie avant puis appuyez sur l'e-box jusqu'à ce que les crochets de retenue s'enclenchent. Pour enlever l'e-box, appuyez simultanément sur les deux crochets coulissants jusqu'à ce que l'e-box sorte.

Avertissement: Ne jamais laisser le casque exposé aux agents atmosphériques sans l'e-box ou la plaque de protection fournie avec le casque.

4. FONCTIONS DE BASE

Toutes les fonctions du système N-Com sont activées en se servant des 3 touches « ▲ », « **on** » et « ▼ ». Chaque commande envoyée au système est confirmée par l'émission d'un bip sonore spécial qui varie en fonction de la fonction demandée, ou par une annonce vocale.
Ceci permet donc d'utiliser toutes les fonctions tout en ayant le casque sur la tête.

Le type de commande envoyée au système dépend de la durée d'appui de la touche.

Marche	Appuyez sur la touche « **on** » pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que les LEDs s'allument et qu'un bip sonore soit reçu dans l'écouteur.
Arrêt	Appuyez sur la touche « **on** » pendant **4 secondes** environ jusqu'à ce que les LEDs s'éteignent et qu'un bip sonore soit émis.
Augmentation volume	Appuyez brièvement sur la touche « ▲ » pour augmenter le volume. Le volume maximum est signalé par un double bip.
Diminution volume	Appuyez brièvement sur la touche « ▼ » pour diminuer le volume. Le volume minimum est signalé par un double bip.

4.1. Menu du système

Le système Bluetooth Kit3 PLUS est muni d'un menu à 3 fonctions : BASE, RADIO, MOTO-MOTO (activable sur demande).

Pour faire défiler le menu des fonctions de la carte, appuyer (lorsque le système est allumé) sur la touche « **on** » pendant 2 secondes.

Le passage d'une fonction à l'autre est confirmé par une annonce vocale qui fournit des indications sur l'état du système.

À la mise en marche du Bluetooth Kit3 PLUS, le menu se trouve toujours sur la position « **BASE** ». En fonction de la position du Menu, il est possible de gérer les différents dispositifs audio et les différentes fonctions prévues :

Menu	Fonctions
BASE	Gestion d'une source externe en liaison filaire Utilisation du Téléphone/GPS connecté via Bluetooth Utilisation de l'interphone « Pilote–Passager » ou « Universal Intercom » Écoute et gestion du lecteur musical Bluetooth A2DP
RADIO	Écoute et gestion de la Radio FM Utilisation du Téléphone/GPS connecté via Bluetooth Utilisation de l'interphone « Pilote–Passager » ou « Universal Intercom »
MOTO-MOTO	Utilisation de l'interphone « Moto-Moto » Utilisation de l'interphone « Pilote–Passager » ou « Universal Intercom »

Les fonctions concernant la gestion téléphone portable Bluetooth sont disponibles depuis n'importe quelle position du Menu.

Remarque : Le menu « Moto-Moto » est activé par une action volontaire depuis le système (voir chapitre 13) ou en utilisant le programme N-Com Wizard.

4.2. N-Com Wizard

L'assistant N-Com (*N-Com Wizard*) est le programme pour ordinateur qui permet de gérer et configurer le système Bluetooth Kit3 PLUS.

Ce programme peut être téléchargé dans la section « Download » du site Internet www.n-com.it. Pour l'utiliser, il est nécessaire de connecter le casque équipé du Bluetooth Kit3 PLUS à l'ordinateur via le câble USB fourni.
L'assistant N-Com Wizard permet de personnaliser le Bluetooth Kit3 PLUS comme suit:

- Réglage des niveaux audio du système
- Enregistrement et gestion des stations radio préférées
- Mise à jour du micrologiciel du dispositif
- Activer ou désactiver le menu « Moto-Moto »
- Gérer les connexions avec les autres Motos

Le programme est muni d'une aide en ligne qui explique le fonctionnement du programme (après l'avoir installé sur votre ordinateur, appuyez sur la touche F1 pour afficher l'Aide).

Important : Brancher le connecteur Jack **AVANT** dans le casque et **APRÈS** le connecteur USB dans l'ordinateur.

4.3. App N-Com

Le système N-Com est prévu pour se connecter à « App N-Com », l'application Android qui permet de configurer et commander le système N-Com directement depuis un Smartphone.

App N-Com permet d'exécuter la plupart des fonctions prévues par le programme N-Com Wizard ou de l'utiliser comme clavier sans fil Bluetooth.

Vous pouvez télécharger gratuitement App N-Com depuis Google Play.
Pour plus d'informations, veuillez visiter le site www.n-com.it

5. COUPLAGE DES DISPOSITIFS BLUETOOTH

Pour que le système Bluetooth Kit3 PLUS puisse se connecter à un autre dispositif Bluetooth, il faut que celui-ci ait été auparavant couplé au système N-Com.
La procédure de couplage est identique pour n'importe quel type de dispositif Bluetooth : téléphones portables, lecteurs MP3 Bluetooth, systèmes de navigation par satellite, etc.

1. Vérifiez que le Bluetooth Kit3 PLUS est éteint.
2. Appuyez sur la touche « **on** » pendant au moins 4 secondes, jusqu'à ce que les LEDs clignotent et qu'un bip sonore retentisse dans le haut-parleur signalant le passage en « Mode couplage »;
3. Activez la recherche des dispositifs Bluetooth sur l'équipement Bluetooth (consultez la notice de votre dispositif afin de vérifier quelle est la procédure de couplage appropriée, qui varie en fonction du modèle et de la marque) ;

4. Quelques secondes plus tard, il apparaît sur le téléphone portable le nom « N-Com Bt3 v.X.XX » suivi des données d'identification du constructeur ;
5. Sélectionnez le dispositif N-Com. Si un mot de passe est demandé, saisissez le code **0000** (quatre fois zéro) ;
6. Le Bluetooth Kit3 PLUS confirmera le couplage en émettant un bip sonore dans l'écouteur et les LEDs cesseront de clignoter ;
7. Éteignez puis rallumez le téléphone et le système Bluetooth Kit3 PLUS pour enregistrer les informations de couplage.

Remarque : le couplage est enregistré par le casque et le téléphone et n'est pas perdu lorsque ces derniers sont éteints. Cette procédure doit donc être effectuée une seule fois.

Remarque : si vous avez déjà couplé un dispositif Bluetooth (téléphone ou GPS) muni d'un lecteur musical avec profil Bluetooth A2DP, IL N'EST PAS nécessaire de répéter le couplage car la présence du protocole A2DP a déjà été enregistrée par le Bluetooth Kit3 PLUS.

Après avoir effectué la procédure de couplage du dispositif Bluetooth, la connexion se fait de façon automatique à la mise en marche du système.
Si la connexion n'est pas automatiquement établie d'ici quelques secondes, il est possible de se connecter via le dispositif Bluetooth ou en appuyant sur « **on** » pendant 4 secondes.

5.1. Fonction "reset" couplages

Il est possible d'enlever tous les dispositifs couplés présents dans la mémoire du système. Cette opération est irréversible; après le "reset" il faudra coupler de nouveau le téléphone (ou les autres dispositifs Bluetooth compatibles).

Pour supprimer tous les dispositifs précédemment couplés, procédez de la façon suivante:

- Appuyez sur la touche « **on** » pendant au moins 4 secondes, jusqu'à ce que les LEDs clignotent rapidement et qu'un bip sonore soit émis dans le haut-parleur signalant le passage en « Mode couplage »;

- Appuyer simultanément sur les touches « ▲ » et « ▼ » pendant au moins 4 secondes puis les relâcher après l'émission d'un bip sonore. Le système N-Com émettra un bip sonore spécial de confirmation puis s'éteindra.

Il est également possible d'activer cette fonction depuis un ordinateur en se servant de l'assistant N-Com Wizard.

6. FONCTIONS AVEC LE TÉLÉPHONE PORTABLE

Réponse appel	Appuyez brièvement sur une touche quelconque lorsque le téléphone sonne.
Raccrochage/refus appel	Appuyez sur la touche « **on** » pendant environ 2 secondes (jusqu'à l'émission d'un bip sonore).
Appel vocal (s'il est prévu)	Appuyez sur la touche « **on** » pendant environ 4 secondes (jusqu'à l'émission d'un bip sonore).
Rappel dernier numéro	Appuyez brièvement sur les touches « ▲ » et « ▼ » simultanément
Transfert d'appel du casque au téléphone	Pour transférer un appel en cours du casque vers le téléphone, appuyez simultanément sur les touches « ▲ » et « ▼ » pendant 4 secondes.

Fonction conférence téléphonique

Le Bluetooth Kit3 PLUS permet d'effectuer une conversation téléphonique en conférence avec le Pilote et le Passager.

À réception d'un appel entrant sur le téléphone portable connecté en Bluetooth au Bluetooth Kit3 PLUS, l'interphone Pilote-Passager est momentanément mis en veilleuse. Si cela est souhaité, il est cependant possible de partager l'appel avec l'autre casque en activant manuellement l'interphone pendant l'appel (appuyez sur « **on** » brièvement).

Attention : cette fonction n'est active que si le passager est lui aussi équipé d'un système N-Com muni de la même fonctionnalité.

En cas d'utilisation d'« Universal intercom », veuillez vérifier si l'autre interphone est prévu pour la fonction Conférence.

7. FONCTIONS AVEC LE SYSTEME DE NAVIGATION PAR SATELLITE GPS

Le Bluetooth Kit3 PLUS est compatible avec la plupart des systèmes de navigation par satellite prévus pour les motos.
En connectant le système N-Com au système GPS, toutes les indications sont transmises au casque.
Lorsque la communication du système de navigation est active, l'interphone via Bluetooth avec le Passager est coupé et il est automatiquement rétabli à la fin de la communication.

Remarque : si le navigateur peut se connecter à un téléphone portable Bluetooth, le son de l'appel téléphonique pourra être reçu directement dans le casque à l'aide du système GPS. Dans ce cas, répondez à l'appel directement à partir du système de navigation.

Fonction conférence GPS
La fonction Conférence permet de maintenir l'interphone « Pilote-Passager » actif également pendant la réception des indications du système de navigation par satellite et d'éviter ainsi la suspension de l'interphonie à la réception de chaque message du navigateur. Si cela est souhaité, il est cependant possible de activer la fonction « Conférence GPS » en activant manuellement l'interphone pendant la communication du GPS (appuyez sur « **on** » brièvement).

Attention : cette fonction n'est active que si le passager est lui aussi équipé d'un système N-Com muni de la même fonctionnalité.
En cas d'utilisation d'« Universal intercom », veuillez vérifier si l'autre interphone est prévu pour la fonction Conférence.

À la fin de la communication GPS, l'interphone avec le deuxième casque reste actif et la configuration du mode de « Conférence » est mémorisée en vue des communications GPS futures.
En cas d'interphonie « Moto-Moto », les indications du navigateur GPS sont transmises uniquement au casque connecté au navigateur, tout en maintenant la communication interphonique active.

8. RADIO FM STÉRÉO

Le Bluetooth Kit3 PLUS est équipé d'une Radio Stéréo FM, avec technologie RDS (Radio Data System), qui permet de sélectionner automatiquement le signal le plus fort disponible pour la station FM que l'on souhaite écouter, indépendamment du lieu où l'on se trouve.

Il est possible de faire défiler la bande des fréquences en utilisant la recherche automatique, de mémoriser jusqu'à 6 stations de radio préférées et de modifier les stations mémorisées.

Allumage de la radio	La radio est automatiquement activée en sélectionnant le menu « Radio » (faire défiler le menu tout en appuyant sur « **on** » pendant 2 secondes)
Extinction de la radio	La radio s'arrête en changeant de fonction de menu (faire défiler le menu tout en appuyant sur « **on** » pendant 2 secondes)
Recherche automatique d'une nouvelle station	Appuyez sur la touche « ▲ » pendant 2 secondes
Mémorisation d'une station	Appuyez sur la touche « ▲ » pendant environ 4 secondes. Il est également possible d'activer cette fonction depuis un ordinateur en se servant de l'assistant N-Com Wizard.
Changement de station (déjà mémorisée)	Appuyez sur la touche « ▼ » pendant 2 secondes

Remarque : le fonctionnement de la radio ne coupe pas le son en provenance des sources audio externes filaires.

9. LECTEUR MUSICAL BLUETOOTH A2DP

Il est possible d'écouter de la musique de haute qualité en connectant le Bluetooth Kit3 PLUS à un lecteur musical équipé du protocole Bluetooth A2DP (*Advanced Audio Distribution Profile*).

Le système Bluetooth Kit3 PLUS est également muni du protocole Bluetooth AVRCP (*Audio Video Remote Control Profile*) qui permet d'interrompre et de reprendre la lecture musicale directement à partir du casque (à l'aide des dispositifs équipés d'AVRCP).

Connexion lecteur musical A2DP	La connexion a lieu automatiquement au démarrage. Quelques secondes d'attente sont nécessaires avant que la connexion ne s'établisse.
Marche lecture musicale (Play)	Appuyez sur la touche « ▲ » pendant 2 secondes
Fonction Pause	Lorsque le lecteur est connecté et en lecture, appuyez sur la touche « ▲ » pendant 2 secondes
Piste suivante (Skip)	Lorsque le lecteur est en lecture, appuyez sur la touche « ▲ » pendant environ 4 secondes
Arrêt musique (Stop)	Appuyez sur la touche « ▼ » pendant 2 secondes. La lecture musicale s'arrête et le lecteur musical A2DP est déconnecté.

En se déplaçant à l'aide de la touche de menu sur une autre fonction, le système déconnecte automatiquement le périphérique A2DP.

Remarque : il n'est pas possible d'utiliser l'interphone Bluetooth pendant l'écoute d'une source audio A2DP.

10. DISPOSITIFS AUDIO FILAIRES

La gamme de produits N-Com dispose de différents câbles multimédia (Multimedia Wire) pour le raccordement à des dispositifs audio externes : lecteurs MP3, i-Pods, systèmes de navigation par satellite, radios PMR et GMRS, système audio préinstallé sur les motos (MCS).

Pour savoir quels sont les câbles disponibles, visitez le site Internet www.n-com.it dans la section « Compatibilité connexions filaires ».

Remarque : brancher le connecteur de 3,5 mm, 4 pôles, du Multimedia Wire au casque et l'autre extrémité au dispositif audio. La présence d'une bande colorée sur le cordon indique quel est le connecteur à relier au périphérique audio.

Lorsqu'elle est activée, la connexion filaire reste active également à l'intérieur des menus suivants. Il est donc possible d'écouter l'unité périphérique reliée en filaire également pendant l'écoute de musique via A2DP ou via RADIO.

11. INTERPHONE N-COM PILOTE-PASSAGER

Pour utiliser le Bluetooth Kit3 PLUS en tant qu'interphone sans fil, il faut que les deux casques soient équipés de ce type de kit Bluetooth.
Il existe deux modes d'interphonie différents en fonction de l'utilisation : **Pilote-Passager** ou **Moto-Moto**.

Afin que deux kits Bluetooth puissent communiquer entre eux, ils doivent tout d'abord être couplés.

11.1. Couplage interphone

1. Vérifiez que les deux systèmes N-Com Bluetooth sont éteints ;
2. Mettez les deux systèmes N-Com Bluetooth en mode couplage puis appuyez sur la touche « **on** » pendant au moins 4 secondes, jusqu'à ce que les LEDs clignotent rapidement ;
3. Appuyez brièvement sur la touche « **on** » de l'un des deux casques ;
4. Au bout de quelques secondes, les casques « se reconnaissent » et une tonalité est émise pour signaler la validité du couplage et l'ouverture de la communication en mode interphone.
5. Éteindre puis rallumer les deux systèmes N-Com Bluetooth afin de procéder à l'enregistrement des données de couplage.

11.2. Fonction interphone

Après avoir effectué correctement la procédure de couplage, allumez les deux casques. La connexion d'interphone est automatiquement activée (cette opération prend quelques secondes. Attendez jusqu'à l'annonce vocale de confirmation).
S'il n'est pas possible d'effectuer la connexion automatique, exécutez la procédure de connexion manuelle.

Activation manuelle interphone	Avec le Bluetooth Kit3 PLUS allumé, appuyez **brièvement** sur la touche « **on** »
Désactivation manuelle interphone	Avec le Bluetooth Kit3 PLUS allumé, appuyez **brièvement** sur la touche « **on** »

12. INTERPHONIE N-COM FILAIRE

Pour utiliser le N-Com Bluetooth Kit3 PLUS comme interphone filaire, il faut utiliser un câble Intercom Wire (vendu séparément) pour relier les deux casques.

- Équiper le casque du pilote avec le Basic Kit2 + le Bluetooth Kit3 PLUS.

- Installez le Basic Kit2 sur le casque passager (en introduisant la carte électronique de base dans l'emplacement prévu à cet effet).

- Reliez le casque du pilote au casque passager à l'aide du câble Intercom Wire (non fourni) de la façon suivante:

  - connecteur **A** (plus petit, en forme de « L ») dans le casque du pilote (équipé du Bluetooth Kit3 PLUS) ;

  - connecteur **B** (plus grand) dans le casque passager.

13. INTERPHONE N-COM MOTO-MOTO

Le système N-Com Bluetooth Kit3 PLUS assure la communication moto-moto jusqu'à une distance d'environ **500** m (en champ libre, sans obstacles).

Remarque : la portée et la qualité de la communication peuvent varier sensiblement en fonction de la présence d'obstacles, des conditions météorologiques et des champs magnétiques.

Remarque : la portée de la communication varie en fonction des systèmes N-Com utilisés.

Le système Bluetooth Kit3 PLUS peut enregistrer dans sa mémoire jusqu'à un maximum de 4 systèmes Bluetooth Kit3 PLUS différents et passer ainsi des « appels » vers ces dispositifs.
Pour que deux Bluetooth Kit3 PLUS puissent communiquer entre eux en mode Moto-Moto, ils doivent auparavant avoir été couplés.

13.1. Procédure de couplage moto-moto

1. Vérifiez que les deux systèmes N-Com Bluetooth Kit3 PLUS sont éteints ;
2. Mettez les deux systèmes N-Com Bluetooth Kit3 PLUS en mode couplage puis appuyez sur la touche « on » pendant au moins 4 secondes, jusqu'à ce que les LEDs clignotent rapidement ;
3. Sur le Casque 1, appuyez sur la commande correspondant à la « position de mémoire » où vous souhaitez enregistrer le Casque 2 ;

Position	***Commande***	***Bip de confirmation***
A	▲ 2 s	2 bips aigus
B	▼ 2 s	2 bips graves
C	▲ 4 s	4 bips aigus
D	▼ 4 s	4 bips graves

Remarque : si la position de mémoire sélectionnée est occupée, un bip d'erreur sera émis et vous devrez sélectionner une combinaison différente.

4. Quelques secondes sont nécessaires pour que les casques se « reconnaissent » : un bip sonore de confirmation est émis dans le Casque 2 pour indiquer la position de mémoire où est enregistré le Casque 1 et la communication interphonique est activée ;

Remarque : si toutes les positions de mémoire sont libres, le Casque 2 enregistrera le Casque 1 dans la position A (voir schéma au paragraphe 13.1). Si la position est occupée, la case suivante sera sélectionnée selon l'ordre du tableau.

	Il est possible de visualiser les positions de mémoire de son propre dispositif (et de vérifier ainsi les noms des dispositifs couplés) en utilisant le programme pour ordinateur « N-Com Wizard ». Pour faciliter la reconnaissance des systèmes N-Com couplés en mode « Moto-Moto », il est possible de les renommer en se servant du programme « N-Com Wizard ».

13.2. Passage d'un appel Moto-Moto

Pour appeler une autre moto, préalablement couplée, positionnez-vous dans le menu « Moto-Moto » puis appuyez sur la commande correspondant au casque avec lequel vous souhaitez entrer en communication.
Vous entendrez dans votre casque le bip sonore correspondant et l'appel sera passé vers le casque sélectionné.

Remarque : si la position de mémoire est vide ou si le casque appelé n'est pas joignable, vous entendrez une tonalité d'erreur dans votre casque.

13.3. Réception d'un appel Moto-Moto

Dans le casque qui reçoit un appel Moto-Moto, 4 bips signalant un appel entrant seront émis et toutes les sources audio en cours d'exécution seront temporairement interrompues (y compris l'éventuelle interphonie Pilote-Passager). Pour répondre à l'appel entrant, il suffira d'appuyer brièvement sur n'importe quelle touche lorsque le signal de sonnerie retentit. Si l'appel est accepté, la communication sera

automatiquement activée. Si l'appel est ignoré, la situation précédant la réception de l'appel sera rétablie.

Remarque : en n'importe quelle position du menu, il est possible d'interrompre la communication Moto-Moto en appuyant sur la touche « **on** » brièvement.

La communication en interphonie Moto-Moto se différentie de la communication Pilote-Passager par certaines caractéristiques spécifiques :

- L'audio provenant d'une source externe (reliée en filaire ou via Bluetooth) N'EST PAS partagée avec le casque relié en mode Interphone Moto-Moto.
- L'audio provenant de la radio N'EST PAS partagé avec le casque relié en mode Interphone Moto-Moto.
- Si la connexion d'interphonie moto-moto est activée et que la connexion est coupée avec l'autre pilote du fait qu'il est hors de portée, la reconnexion se fera en mode automatique dès que la distance les séparant permettra de rétablir de nouveau la communication. La recherche de la reconnexion automatique dure 2 minutes, après quoi il faut procéder à la reconnexion via la fonction « Appel Moto-Moto ».

Pour plus d'informations, veuillez visiter le site www.n-com.it

14. INTERPHONE « UNIVERSAL INTERCOM »

Le système N-Com Bluetooth Kit3 PLUS peut être connecté via Bluetooth à des systèmes interphoniques d'autres marques grâce à la fonction UNIVERSAL INTERCOM.

14.1. Couplage UNIVERSAL INTERCOM

Pour effectuer le couplage entre un système N-Com et un dispositif interphonique d'une autre marque (appelé ci-après Interphone **B**), veuillez suivre la procédure suivante :

- Mettre le système N-Com en « Mode Couplage » en appuyant sur la touche « **on »** pendant au moins 4 secondes jusqu'à ce que les Leds clignotent rapidement ;
- Mettre l'Interphone **B** en mode couplage d'un téléphone portable (voir la notice de l'Interphone B pour plus d'informations).
- Appuyer brièvement sur la touche « **on »** sur le système N-Com ; quelques secondes plus tard, les deux systèmes de « reconnaissent » et un bip sonore est émis pour signaler que le couplage a été effectué.
- Pour activer la fonction audio entre les deux casques, appuyer sur la touche « **on »** du sytème N-Com.

14.2. Fonction UNIVERSAL INTERCOM

Après avoir effectué correctement la procédure de couplage, mettre les deux systèmes en marche.

Pour activer et désactiver l'audio entre les deux casques :

1. DEPUIS LE SYSTÈME N-COM : appuyer sur « **on »** sur le système N-Com. L'interphone B reçoit une tonalité d'appel auquel il doit répondre par la commande de réponse téléphonique (voir la notice d'utilisation de l'Interphone B). Pour désactiver l'interphone, appuyer de nouveau brièvement sur la touche « **on »**.

2. DEPUIS L'INTERPHONE B : appuyer sur la commande « Appel Vocal ». Le système N-Com recevra une tonalité d'appel. Pour désactiver l'interphone, appuyer de nouveau sur « Appel Vocal »

Remarques :

- Pendant la communication Bluetooth avec d'autres systèmes interphoniques le système N-Com maintient également la connexion à un téléphone portable ou au GPS.
- Il est possible par contre que le système interphonique relié à N-Com n'assure pas la simultanéité de la connexion avec un téléphone portable.

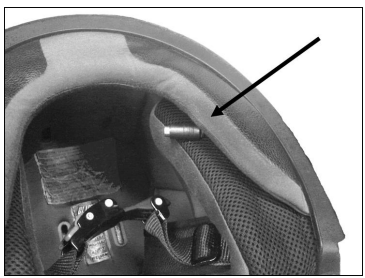
14.3. UNIVERSAL INTERCOM Moto - Moto

La fonction Universal Intercom assure la communication à distance entre deux motos. Dans ce cas, assurer la liaison avec l'autre moto comme s'il s'agissait du casque Passager.

Remarque : la portée de la communication Moto-Moto dépend de la portée des deux systèmes reliés.

15. BATTERIE

Avant d'utiliser pour la première fois le dispositif N-Com, chargez complètement la batterie pendant au moins 10 heures. Pour que la batterie procure des performances optimales, il est recommandé d'effectuer des cycles de recharge complets lors des premières recharges. Par la suite, il est possible de recharger la batterie pour des durées plus courtes. D'une façon générale, il est toujours préférable d'effectuer un cycle de recharge complet.



1) Branchez le chargeur de batterie au secteur.
2) Insérez le connecteur mâle du chargeur de batterie dans le connecteur femelle correspondant du casque.
3) Lorsque la recharge est terminée, désinsérez le connecteur et débranchez le chargeur de batterie du secteur.

15.1. Signal de batterie déchargée

Pendant le fonctionnement, le système indique le niveau de charge de la batterie et lorsque celle-ci entre en "**Réserve**".
Lorsque la charge de la batterie est inférieure à 1 heure d'autonomie environ, la Led rouge commence à clignoter (en alternance avec la Led bleue) afin de signaler l'état de « Réserve ». L'état de réserve est signalé par une annonce vocale répétée toutes les 10 minutes.

Lorsque la batterie est en "Réserve", le système s'éteint automatiquement si aucune touche n'est appuyée pendant 30 minutes. L'extinction est signalée par l'émission d'une série de bips sonores dans les écouteurs. Ce système permet, au cas où l'on laisserait le casque allumé, de disposer toujours d'un surplus d'énergie lorsqu'il sera de nouveau utilisé.

16. TABLEAU RÉCAPITULATIF DES COMMANDES

	Touche	**on**	**on**	▲	▲	▼	▼	▲ ▼	▲ ▼
	Appui	Bref	Long	Bref	Long	Bref	Long	Bref	Long
Fonctions Base	Marche		**X (2s)**						
	Arrêt		**X (4s)**						
	Augmentation volume			**X**					
	Diminution volume					**X**			
	Défilement Menu (Base, Radio, Moto-Moto)		**X (2s)**						
Périphérique Bluetooth	Réponse appel	**X**		**X**		**X**			
	Appel vocal		**X (4s)**						
	Raccrochage/refus appel		**X (2s)**						
	Rappel dernier numéro							**X**	
	Connexion téléphone		**X (4s)**						
	Déconnexion téléphone								**X (4s)**
	Transfert appel								**X (4s)**
	Activation conférence	**X**							

	Touche	**on**	**on**	▲	▲	▼	▼	▲▼	▲▼
	Appui	Bref	Long	Bref	Long	Bref	Long	Bref	Long
Menu Base	Activation audio câble				**X (2s)**				
	Désactivation audio câble						**X (2s)**		
	Connexion dispositif A2DP				**X (2s)**				
	Déconnexion dispositif A2PD						**X (2s)**		
	Marche lecture musicale (*Play*)				**X (2s)**				
	Fonction Pause (*Pause*)				**X (2s)**				
	Piste suivante (*Forward*)				**X (4s)**				
	Activation interphone N-Com ou Universal Intercom	**X**							
	Désactivation interphone N-Com ou Universal Intercom	**X**							
Menu radio	Recherche automatique nouvelle station				**X (2s)**				
	Modification station (stations mémorisées)						**X (2s)**		
	Enregistrement station				**X (4s)**				

	Touche	on	on	▲	▲	▼	▼	▲ ▼	▲ ▼
	Appui	Bref	Long	Bref	Long	Bref	Long	Bref	Long
Menu Moto-Moto	Réponse appel Moto-Moto	X		X		X			
	Basculement interphone (de Moto-Moto à Pilote-Passager)*	X		X					
	Connexion à Moto 1				X (2s)				
	Connexion à Moto 2						X (2s)		
	Connexion à Moto 3				X (4s)				
	Connexion à Moto 4						X (4s)		
Réglage	Mode couplage (avec système éteint)		X (4s)						
	Couplage interphone Pilote-Passager ou Universal Intercom	X							
	Couplage Moto 1				X (2s)				
	Couplage Moto 2						X (2s)		
	Couplage Moto 3				X (4s)				
	Couplage Moto 4						X (4s)		
	Activation/ désactivation menu Moto-Moto								X
	Suppression couplages**								X (4s)

* Appuyez simultanément sur les touches
**Avec système N-Com en Mode Couplage

17. GARANTIE LIMITÉ

Par le présent CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE, Nolangroup assure à l'acheteur que le produit ne présente, au moment de l'achat, aucun défaut quant aux matériaux utilisés ou à la fabrication. Nous vous invitons à :

- Lire les notices de sécurité et les conseils d'utilisation.
- Lire la teneur et les conditions de la garantie.
- Conservez le ticket d'achat original. Vous devrez le présenter pour toute réparation sous garantie. **Dans ces cas-ci, le produit devra être amené au revendeur chez qui l'achat a été effectué**.

17.1. Couverture de la garantie

Si un quelconque défaut couvert par le présent certificat de garantie limité est découvert d'ici 2 (deux) ans à compter de la date d'achat reportée sur le ticket d'achat, Nolangroup s'engage, par le biais de son réseau de distribution et après avoir vérifié la nature du défaut, à réparer ou à remplacer le produit défectueux. Nolangroup fournira tout le matériel et le travail raisonnablement requis pour réparer le défaut signalé, sauf si le dommage est dû à l'une des raisons indiquées au paragraphe suivant "Exclusions et limites de la couverture".

17.2. Exclusions et limites de la couverture

Cette garantie couvre uniquement les défauts des matériaux et de fabrication. Nolangroup ne saurait être tenue pour responsable des défauts du produit imputables, en tout ou en partie, à l'une des causes reportées dans la liste – non exhaustive – ci-après :

a) Défauts ou dommages suite à l'utilisation du Produit dans des conditions autres que les conditions habituellement prévues.
b) Dommages dus à un usage incorrect et non conforme au fonctionnement normal conformément à ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien du produit fournies par Nolangroup.
c) Manque d'entretien et usure normale des parties internes et externes.
d) Dommages dus à un accident.

e) Changements ou modifications apportées au casque ou au système N-Com par l'utilisateur ou des tiers.
f) Changement de couleur ou dommages dus à l'exposition à des produits chimiques néfastes.
g) Utilisation d'accessoires incompatibles qui ne font pas partie de la gamme des produits N-Com.

La garantie ne couvre pas non plus les défauts du produit dérivant d'événements fortuits, de modifications ou d'adaptations, de cas de force majeure ou de dommages produits par suite d'un contact avec des liquides.
Les parties internes du casque ne sont et ne peuvent être imperméables, par conséquent toute exposition à la pluie, à l'humidité, au déversement de nourriture ou d'autres liquides peut endommager les dispositifs électroniques du système N-COM, auquel cas Nolan ne saurait nullement être tenue pour responsable.
La présente garantie n'inclut pas les consommables sujets à l'usure ou le vieillissement tels que par exemple la batterie rechargeable et les câbles de raccordement entre les différents systèmes N-Com ou entre les systèmes N-Com et d'autres équipements.
Étant donné que le système sur lequel fonctionnent les téléphones portables n'est pas fourni par Nolangroup, celle-ci ne saurait être tenue pour responsable du fonctionnement, de la disponibilité, de la couverture, des services ou de la gamme dudit système.
Quand le produit est utilisé avec des accessoires ou équipements non fournis par Nolangroup, celle-ci ne saurait assumer aucune responsabilité concernant le bon fonctionnement de la combinaison produit/périphérique et n'acceptera pas de demandes d'intervention sous garantie au cas où le produit serait utilisé de cette façon.
Nolangroup se dégage de toute responsabilité au cas où le produit ferait preuve d'un fonctionnement limité dû au mode de fonctionnement des téléphones portables, d'autres accessoires ou d'équipements non fournis par Nolangroup.
L'altération de la carte électronique interne ou de toute autre partie du système N-Com annulera la garantie.
La garantie ne couvre pas les défauts liés à toutes les situations particulières spécifiques et subjectives qui pourraient se présenter dans l'utilisation dynamique du casque, comme par exemple les problèmes de confort durant le pilotage ou les bruissements et sifflements aérodynamiques.

Nolangroup ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable des dommages accidentels ou conséquentiels (y compris, sans limitation aucune, les lésions corporelles provoquées aux personnes) dus au non respect des obligations dérivant de cette garantie concernant les produits Nolangroup.

17.3. Validité de cette garantie limitée

Cette garantie n'est valable que si la fiche d'enregistrement est dûment remplie dans sa totalité au moment de l'achat et indique bien :

1) Code d'identification du produit.
2) Le nom et le cachet du revendeur agréé
3) La date d'achat du produit
4) Le nom et l'adresse de l'acheteur.

Nolangroup se réserve le droit de ne pas effectuer la réparation en garantie si ces informations ont été effacées ou modifiées après le premier achat du produit chez le revendeur.

17.4. Procédure pour l'envoi des réclamations éventuelles

Pour toute réclamation couverte par la présente garantie, l'acheteur devra communiquer directement au revendeur où il a acheté le casque le défaut présumé constaté, en présentant en même temps le produit faisant l'objet de la réclamation, outre la copie du ticket de caisse et la Fiche d'enregistrement de la garantie, dûment remplie, comme cela a été indiqué précédemment.
AVANT DE VOUS ADRESSER À VOTRE REVENDEUR, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION FOURNIES AVEC LE PRODUIT.
LA GARANTIE EXPIRE ENTIÈREMENT 2 (DEUX) ANS APRÈS LA DATE D'ACHAT.
Toute prestation effectuée en garantie ne prolonge pas la durée de la garantie. Par conséquent, en cas de remplacement du produit ou d'un de ses composants, ledit produit ou composant fourni en remplacement ne déclenchera pas une nouvelle période de garantie et il faudra au contraire tenir compte de la date d'achat du produit d'origine.

Uniquement pour les réparations et les remplacements des composants électroniques, lorsque Nolangroup procèdera à la reparation ou au remplacement du produit, ledit produit bénéficiera d'une période de garantie égale à la partie résiduelle de la garantie d'origine ou d'une période de 90 (quatre-vingt-dix) jours à compter de la date de réparation (la période à considérer sera celle
qui est la plus longue).
La réparation ou le remplacement pourront également être effectués à l'aide de composants régénérés présentant des fonctionnalités équivalentes.
Les parties ou les composants remplacés deviendront la propriété de Nolangroup.
LA PRÉSENTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE ÉCRITE OU ORALE PRÉVUE PAR LA LOI QUI PEUT ÊTRE DÉROGÉE PAR LA VOLONTÉ DES PARTIES CONCERNÉES; EN PARTICULIER, NOLANGROUP NE PRÊTE AUCUNE GARANTIE SPÉCIFIQUE QUANT AUX POSSIBILITÉS DE COMMERCIALISATION DU PRODUIT OU D'UTILISATION DE CELUI-CI À DES FINS SPÉCIALES. EN AUCUN CAS, NOLANGROUP NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉQUENTIELS, COMME PAR EXEMPLE ET DE FAÇON NON EXHAUSTIVE, LES PERTES DE PROFIT OU LES DOMMAGES COMMERCIAUX, À MOINS QUE CES DOMMAGES NE SOIENT RECONNUS PAR LA LOI.
NOLANGROUP SE RÉSERVE À TOUT MOMENT DE MODIFIER SANS PRÉAVIS AUCUN LES CARACTÉRISTIQUES, LES FONCTIONNALITÉS, LA COMPATIBILITÉ ET LES LOGICIELS DE SES PRODUITS.
Certains Pays ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages accidentels ou conséquentiels, ou la limitation de la durée de garanties implicites; par conséquent, les restrictions ou les exclusions précédentes pourraient ne pas être applicables.
La présente garantie n'influe pas sur les droits légaux du client sous la juridiction nationale en vigueur et sur les droits du consommateur vis-à-vis du revendeur sanctionnés par le contrat d'achat/vente.
La présente garantie est valable sur l'ensemble du territoire européen et constitue la seule garantie expresse fournie par Nolangroup concernant la vente de ses produits. Elle ne porte pas atteinte aux droits dont bénéficie l'acheteur qui sont expressément prévus par la directive 1999/44/CE.
La présente garantie ne porte pas atteinte aux droits du consommateur prévus par la loi et, en particulier, ce qui est prévu par le D.-L. n°24 du 2 février 2002.

17.5. Identification du produit

Les produits N-Com sont identifiés par l'intermédiaire d'un code qui permet la traçabilité et l'identification du produit.

Le code d'identification est reporté au dessous du code barre présente sur l'emballage du produit.

18. FICHE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Nom du produit:	**Bluetooth Kit3 PLUS**

Code d'identification													

Coordonnées de l'acheteur

Prénom	
Nom	
Adresse	
Tel	
E-mail	

Cachet du concessionnaire

Date d'achat

Printed on recycled paper.